



## 经济及社会理事会

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1998/64  
23 January 1998  
CHINESE  
Original: FRENCH

人权委员会  
第五十四届会议  
临时议程项目 10

### 在世界上任何地区、特别是在殖民地和 其他未独立国家和领土上人权和 基本自由遭受侵犯的问题

刚果民主共和国人权情况特别报告员 Roberto Garreton 先生、法外  
处决、即审即决或任意处决特别报告员 Bacre Waly Ndiaye 先生和  
强迫或非自愿失踪问题工作组成员 Jonas Foli 先生根据人权委员会  
第 1997/58 号决议第 6 段提出的、关于自 1996 年 9 月以来在扎伊尔  
东部地区(目前为刚果民主共和国)发生的屠杀和其他侵犯人权事件  
的指控的报告

## 一、导 言

1. 人权委员会根据其第 1997/58 号决议第 6 段设立了一个联合特派团，负责调查关于自 1996 年 9 月以来因扎伊尔<sup>1</sup> 东部地区的局势而引起的屠杀和其他影响人权问题的指控。该特派团由前扎伊尔人权情况特别报告员 Roberto Garreton 先生，法外处决、即审即决或任意处决特别报告员 Bacre Waly Ndiaye 先生和强迫或非自愿失踪问题工作组成员 Jonas Foli 先生组成。

2. 联合特派团被要求就其任务提出两份报告；一份在 1997 年 6 月 30 日之前向大会提出，它已提出这份报告(A/51/942)；另一份向人权委员会提出——即本报告。

## 二、执行任务——向大会提出的报告

3. 联合特派团在向大会提出的上述报告中(A/51/942)说明了：

- (a) 它的任务、调查方法，并提出分析和结论(第 1、2 段及 9 至 13 段)；
- (b) 它在等待当局——当时为反叛派的解放刚果——扎伊尔民主力量同盟——批准它前往扎伊尔东部时，于 5 月 4 日至 11 日查访卢旺达的经过，以及秘书长和人权事务高级专员办事处负责人所采取的行动(第 3-7 段)；
- (c) 解盟对特派团的任务和立场造成的障碍(第 25 至 37 段)；
- (d) 人权事务高级专员办事处对话者代表团和负责评估基伍区安全情况以便联合特派团能完成任务的一支联合国工作队所完成的工作(第 14 至 22 段)；
- (e) 联合特派团在日内瓦以及在基加利逗留期间所能进行的调查(第 8、23 和 24 段)。

4. 在以下各章，联合特派团报导了它所收到的关于下列事件的所有资料：

- (a) 对扎伊尔境内卢旺达难民营的攻击，不论是直接的或是通过阻碍人道主义援助的行为；

---

<sup>1</sup> 在报导 1997 年 5 月 17 日以前发生的事件时，使用扎伊尔的名称，对在此日期后发生的事件则使用刚果民主共和国的名称。

(b) 有关屠杀和其他侵犯人权的指控，按照嫌疑负责方分类，即：

- 应由解盟、巴尼亚穆伦格族及其同盟者负责的事件。正如在结论中指出，它们占所收到的所有指控中的 68.02%。
- 应由扎伊尔军队负责的事件，占特派团收到的指控中的 16.75%；
- 应由前卢旺达军队和印特拉哈姆民兵负责的事件，占所收到的指控中的 9.64%；
- 应由卢旺达爱国阵线负责的事件，占所收到的指控中的 2.03%；
- 应由布隆迪武装部队负责的事件，占所收到的指控中的 2.03%；
- 及应由与扎伊尔军队一齐作战的雇佣军负责的事件，占特派团所收到的指控中的 1.52%。

### 三、国际法适用的规定

5. 联合特派团向大会提出的报告第六章中陈述了在解答三个主要问题时所考虑的可适用法律规定：

(a) 所指控的事实是否构成种族灭绝罪？

6. 答复是：“人们不能否认，种族性屠杀确曾发生，受害者大部分是胡图族卢旺达人、布隆迪人和扎伊尔人。根据联合特派团的初步意见，若干这些指控可能构成灭绝种族行为。但同样的，根据联合特派团目前掌握的资料，无法提出一个明确的、彻底的意见。在刚果民主共和国领土内进行一次深入调查，也许可以澄清这个情况”（第 80 段）。

(b) 所叙述的事实是否构成违反国际人道主义法？

7. 关于这个问题，联合特派团宣称：“根据这些考虑，联合特派团无疑必须对扎伊尔东部爆发的冲突适用日内瓦四公约的共同第 3 条所规定的准则，”并且说，根据所知道的事实，该条规定似被严重违反，“但这些违反行为不仅归罪于解盟，而且也归罪于冲突的其他当事方”（第 81 至 85 段）。

(c) 所叙述事实是否构成危害人类罪？

8. 关于这一点，特派团在其报告中指出：“联合特派团认为，危害人类罪的概念也可能适用于刚果民主共和国过去及现在继续存在的局势”（第 88 段）。

#### 四、联合特派团今后的活动 秘书长委派的调查小组

9. 联合特派团在其报告第七章中指出：它“已做好准备，计划再次尝试前往冲突地区访问”（第 90 段），并强调刚果民主共和国政府应解除一切障碍。

10. 它在报告中也指出秘书长已于 6 月 20 日遣派了一个“预备特派团”同卡比拉总统接洽；并指出在报告定稿时，预备特派团已在金沙萨。

11. 联合特派团希望，“刚果民主共和国当局将提供必要保证，使调查工作能在严格遵守联合特派团在上述任务规定内所解释的第 1997/58 号决议的规定的情况下进行”（第 92 段）。

12. 尽管如此，并由于联合特派团被拒绝进入刚果民主共和国境内，秘书长根据 7 月 15 日致卡比拉总统信内的条件，设立了一个小组负责调查自 1993 年 3 月 1 日以来在刚果民主共和国(前扎伊尔)发生的严重侵犯人权和国际人道主义法律的事件，并表示该小组应在 1997 年 12 月底之前向他提出一份报告。

13. 在这种情况下，联合特派团只能中止它为了完成第 1997/58 号决议交付给它的任务，再次访问该区域的准备工作。这两项任务似乎只有在一点上有所不同：秘书长要求的调查是关于 1993 年 3 月 1 日以来发生的事实，而人权委员会要求的调查是关于 1996 年 9 月初以后发生的事实。

14. 本着合作的精神，联合特派团的两名成员于 8 月 13 日在日内瓦会见了秘书长委派的调查小组以及陪同该小组的老古学家、病理学家、人类学家和调查人员，并交给他们联合特派团成立以来所收集到的所有资料。

15. 联合特派团得知秘书长委派的调查小组遭遇到刚果当局的种种非难，因此未能在预定日期完成其工作，以及根据秘书长 1997 年 11 月 27 日的信件，将提出报告的日期延迟到 1998 年 5 月 31 日。人权委员会的联合特派团因此不能在它向人权委员会第五十四届会议提出口头报告时，将这份报告考虑在内。

## 五、对曾与联合国组织合作的人作出的威吓

16. 人权委员会的前扎伊尔人权情况特别报告员以及联合特派团都收到若干关于恫吓、逮捕和其他侵犯人权事件的消息，肇事者是解盟的负责人和刚果民主共和国当局，其对象是那些曾与秘书长委派的调查小组合作的人，特别是：

- (a) Bertrand Lukando，他是 Maniema 的促进发展非政府组织区域委员会 (CRONGD) 的主席以及 Haki Za Binadamu 保护人权组织的成员，他被指为“人民敌人”，于 8 月 15 日被捕并受到酷刑。
- (b) Ramazani Diomba，同一组织 CRONGD Maniema 的执行秘书，在同一时期受到同样的待遇，结果住了五天医院。他因为向联合国组织提供了关于解盟成员中 Batutsis 分子进行屠杀的资料而被捕。
- (c) Bosange Yema，记者，于 11 月 18 日被捕，被指为秘书长委派的调查小组的情报人员，他在 3 日后被释放。
- (d) Roger Sala Nzo Badila，全国人权中心(CENADHO)的秘书长，于 11 月 23 日在金沙萨被捕，在毫无解释的情况下被检察院下令拘留 48 小时，他被指控同一罪行。他的家里和办公室受到搜查，他的所有文件都被查封。
- (e) 11 月 10 日总统警卫处的人员搜查了金沙萨的一个保护人权的非政府组织 CODHO 的办公室，查封了放在那里的所有文件并逮捕了委员会主席 N'sil Luanda Shandwe 的 3 名侄儿，理由是该委员会向秘书长委派的、负责调查该国东部发生的屠杀事件的调查小组发出了一封信。
- (f) 11 月底，在非政府组织与社会事务部长的一次会议期间，后者的行政顾问对 AZADHO(扎伊尔保护人权协会)一位负责妇女和儿童问题的工作人员说“政府与联合国组织的所有问题都是 Guillaume Ngefa (AZADHO 主席)引起的，他要等 32 年才能回国，但那时他一定死了。”
- (g) 11 月在东部省份基桑加尼，占据了在该城 Banque Commerciale Congolaise a l'Immotshopo 总部的 Camille Shema 司令，在 Ituri 路上接收了 47 名刚果青年，他们是受过 PK107 训练的解盟军政干部；他交给他们的任务是到发生屠杀的各个地点，唆使人民不要向前来有关地点

调查的小组成员报告。11月23日，33名被关在基桑加尼总医院的卢旺达难民被绑架并被两辆卡车送往一个不知名的目的地。进行绑架的人主要是来自卢旺达的军人，他们得到本身为图西族的 Shema 司令的协助。

- (h) 11月13日解盟军队发布了 Equateur 地区整个 Mbandaka 市在17点以后的宵禁令。违犯者被逮捕、揍打并被抢掉所有财物。这项措施的目的在于阻止人民就在 Wendji Secli 和在 Wendji-Mbandaka 沿路对卢旺达难民进行屠杀的事件向调查小组作见证。该市的市长 Blaise Mokekola 先生和司令员 Motya 先生参与了这项清洗 Mbandaka 难民屠杀事件痕迹的行动。在这方面，付给了 Wendji 附近 Lofosola 村，别名“Mapassi”的村长 10,000,000 NZ，用来“酬报”那些负责搜寻和掘出骸骨并将其扔到河里去的人。发动这项行动是为了预防调查小组将于12月在该区域进行调查。此外，上述两名负责人，对人口进行了恫吓，叫他们不要和联合国调查人员合作。
- (i) 12月15日，对调查小组进行的一个抗议示威行动，迫使后者为了安全理由从 Mbandaka 撤回。组织这项示威行动的当地人口是受到了地方当局的煽动。

## 六、结论和建议

17. 由于联合国秘书长设立了一个在他权力之下的调查小组，并由于该小组的职权与人权委员会的联合特派团相同，后者于是中止了它的调查，并将它所拥有的所有资料转交给调查小组。

18. 如果国际社会没有坚强的意愿对本报告中提到的极端严重的指控进行调查，在刚果民主共和国在大湖区流行的不受惩罚传统极有可能继续下去。不受惩罚的情况，除其他外也可能导致以下的不良后果：当时的强者对弱者的再三屠杀、妨碍恢复该区域和平的努力、认可拒绝司法的做法、破坏恢复法治的希望。此外，刚果在调查方面的先例由于接受既成事实和用两套衡量标准的政策来报导对人权和人道主义法的严重和大规模侵犯，可能引起国际舞台上其他行为者的不良企图。铭记

着以上这一点，联合特派团重申它在向大会提出的初步报告中(A/51/942)作出的所有结论和建议。

19. 此外，特派团认可了人权委员会刚果民主共和国人权情况特别报告员在其向大会提出的报告(A/52/496)第 237 至 239 段中提出的建议，即：

237. 人权委员会的机制。人权委员会自从 1967 年以来建立了一些机制，以便就存在持续侵害人权形式的情况从事深入的研究。这些机制涉及由专家们对特定国家内的人权情况、对某一特定人权、或者对某一具体形式的侵害人权情况进行研究。经验表明，特别报告员们提出的都是客观性的报告，其基本目的是要确定某些特定行动是否符合国际上的各种宣言和协定。确实，特别报告员的工作通常不会获得有关政府的认可。然而，侵害人权行为的受害者、非政府组织以及在其政策和国际关系中尊重这些权利的国家都普遍确认这个工作。本作者根据其作为侵害人权事件的一名受害者并作为在其本国的一名人权保卫者的经验，能够证实这些所谓的特殊程序在争取享有更大的自由方面的重要性。

238. 1993 年在维也纳举行的世界人权会议建议，提高联合国系统内部在支助人权和基本自由方面的协调(第 1 段)，并建议人权事务中心应确保有充分的手段，供专题和国别报告员体系之用(第 15 段)，并建议维持和加强这些机制(第 95 段)。

239. 这是一个未完成的任务，面对着一些国家的反对。向它们屈服或许短期内会带来结果，但是从高瞻远瞩的利益来看，我们不可忘记维也纳会议的各项建议。